

January 24, 1956

**Record of a Conversation between Soviet Embassy
Counsellor S. Filatov and DPRK Vice Premier Pak
Ui-wan, 24 January 1956**

Citation:

"Record of a Conversation between Soviet Embassy Counsellor S. Filatov and DPRK Vice Premier Pak Ui-wan, 24 January 1956", January 24, 1956, Wilson Center Digital Archive, RGANI Fond 5, Opis 28, Delo 412. Translated by Gary Goldberg.
<https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/120770>

Summary:

Pak reports on the recent KWP CC Presidium decision, "The Further Strengthening of the Fight Against Reactionary Bourgeois Ideology in Literature and Art," which was directed at the alleged hostile factional activity of Soviet Koreans. Pak says that the persecution of Soviet Koreans is ungrounded, as they do not pose a threat to the Party, and that in fact, favoring members of the local "faction" over members of other backgrounds may undermine the Party's integrity.

Original Language:

Russian

Contents:

Original Scan
Translation - English

ЦК КПСС
10880
7 МАР 1958
ПОДЛЕЖИТ ВОЗВРАТУ
В УБЭИИ СТАБА ЦК КПСС

Секретно
Экз. № 3

Посольство СССР в КНР

№ 78

3 марта 1958 года

МИНИСТРУ ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ СОЮЗА ССР
товарищу В.М.МОЛОТОВУ

При этом направляю Вам записи своих бесед с
товарищами Пак Ы Ваном и Пак Ен Бинном.

Приложение: упомянутое "19" лист.

Советник Посольства

Оригинал

/С. Фидатов

В архив

- ОТЛ 4 экз.
- 1-Т. Молотову
- 2-Т. Федоренко
- 3-Т. Смирнову
- 4-В дело
- И.П. Фидатов
- И.П. Ситникова
- 3.М.58 г.

По вопросу о советских кандидатах,
выехавших на пофронтную работу в КНР,
докладывалось в ЦК КПСС (с. записка
Фидова от 4-11-56.), соответствующие данные
соответствующие указания.

И.П. Фидатов
23.5.58

И. Фидатов
17-11-56

Из дневника советника
Посольства СССР в КНДР
тов. Вильямса С. Н.

Секретно
Экз. № 3

Запись беседы с зам. премьером т. Пак Н Ваном

24 января 1956 года

Посетивший Посольство т. Пак Н Ван сообщил о том, что он получил решение Президиума ЦК ТПК от 18 января с.г. "О дальнейшем усилении борьбы с реакционной буржуазной идеологией в литературе и искусстве". Я Ван сообщил, указывает Пак, о выступлении т. Ким Ир Сена на расширенном Президиуме ЦК ТПК. Указанное выступление я квалифицировал как выступление, направленное против группы руководящих работников, прибывших из Советского Союза.

Но я не предполагая, что Президиум ЦК примет такое решение. По существу решение можно сказать, что т.т. Пак Чан Ок, Пак Ен Бин, Ким Сок Пон и др. обвиняются во фракционной антипартийной деятельности, в систематическом выступлении против политики партии.

Известно, что ряд советских корейцев и особенно т.т. Пак Чан Ок и Пак Ен Бин допустили серьезные ошибки в своей работе. Но они никогда не вели фракционной и антипартийной деятельности и не выступали против политики партии.

В данное время во всех первичных парторганизациях обсуждается указанное решение Президиума ЦК ТПК. Пхеньянский горком партии, как и в декабре прошлого года, дал указание секретариату парткома минне тереть засылать об"явления советских корейцев о своих связях с Хегасем. С такими об"явлениями выступали: Ким Чан - зам.министра торговли, Ким Дя Ук - зам.министра сельского хозяйства и другие. Надо сказать, что продолжается кампания против советских корейцев и руководит этой кампанией Пхеньянский горком партии. Мне кажется, говорит Пак, что ряд руководящих работников используют выступления т. Ким Ир Сена на Президиуме ЦК ТПК.

думе ЦК с критикой деятельности отдельных советских корейцев и организуют выступления против всех советских корейцев.

т. Пак Ы Ван выразил мнение, что обсуждение ошибок, допущенных некоторыми советскими корейцами не способствует укреплению партии. В данное время больше чем когда-либо себе стало подчеркиваться советские корейцы, китайские корейцы, местные корейцы и т. д. Деление на группы и при этом издложение особых заслуг местных корейцев, не укрепляет партию, а ослабляет. При этом, это началось с выступления т. Ким Ир Сена на декабрьском пленуме ЦК ТПК.

На мое замечание, что ряд советских корейцев действительно допустили серьезные ошибки, в критике которых несомненно способствует улучшению работы. т. Пак Ы Ван ответил, что он все это понимает. Но он не может согласиться с методами, при помощи которых ЦК проводит работу. Вот уже более двух месяцев ЦК ТПК и почти все первичные парторганизации занимаются обсуждением поведения ряда советских корейцев. Я понимаю, что если бы партия угрожала опасности, то было бы правильно мобилизовать всю партию против этой опасности. Но такой опасности нет. Зачем же тогда вести так работу.

Далее он указал, что ему не понятно, какую преследует цель Президиум ЦК, пытаясь связать допущенные ошибки т. Пак Чан Окном и т. Пак Ен Ыном с деятельностью врагов народа Ли Сен Ыном и Пак Хен Ыном.

Пак Ы Ван рассказал, что сегодня его вызвала т. Пак Ден Ан и рассказывала, что на заседании Политсовета принято решение послать на XX съезд КПСС т. Цон Ен Гена. Она указала, что все ее попытки уговорить т. Ким Ир Сена послать на XX съезд самому ни к чему не привели. На заседании Политсовета т. Пак Ден Ан выступила с предложением послать на XX съезд т. Ким Ир Сена, но т. Ким Ир Сен

выступил против этого предложения. Он указал, что им дано согласие т. Стю Греттером посетить Г. Д. Р. летом этого года и что выехать из страны два раза в одном году не представляется возможным.

т. Пак Ден Ай также рассказала т. Пак Ы Валу, что тов. Ким Ир Сен выступил на Политсовете и рассказал о неправильном поведении отдельных руководящих работников в отношении советских корейцев. Он предложил провести совещание с советскими корейцами и усовестить их, провести совещание с работниками ЦК и разъяснить им о неправильности поведения отдельных работников в отношении советских корейцев.

Пак Ден Ай рассказала, что такое совещание проведено и теперь обстановка должна улучшиться. Она сказала, что т. Ким Ир Сен обеспокоен сложившейся обстановкой. Он решил вызвать некоторых работников и разобраться, почему они так плохо относятся к советским корейцам и почему неправильно восприняли его выступление на декабрьском Пленуме ЦК ЦК.

Пак говорит, я спросила Пак Ден Ай, кого имеет в виду т. Ким Ир Сен, кто плохо к ним относится? Она ответила, что т. Ким Ир Сен назвал Цой Чан Ыа, Ли Хэ, Хан Сан Ду - зав. орготделом ЦК, Ли Ген Ок - зав. промышленным отделом ЦК и др. Ким Ир Сен решил с ними побеседовать особо.

Я поблагодарила т. Пак Ы Вала за беседу.
Беседа продолжалась 2 часа.

С. ФИЛАТОВ



Secret□Copy N° 3

from the journal of Cde. S. N. Filatov,
Counsellor of the Soviet Embassy in
the DPRK

Record of a conversation with Deputy Premier Cde. Pak Ui-wan

24 January 1956

Cde. Pak Ui-wan, who visited the Embassy, reported that he had received an 18 January KWP CC Presidium decision, "The Further Strengthening of the Fight Against Reactionary Bourgeois Ideology in Literature and Art". Pak pointed out, I informed you about Cde. Kim Il Sung's speech at an expanded KWP CC Presidium [meeting]. He characterized this speech as a speech directed against a group of senior officials who had arrived from the Soviet Union.

But I was not suspecting that the CC Presidium would make such a decision. Essentially the decision might say that Cdes. Pak Chang-ok, Pak Yeong-bin, Gi Seok-bok, and others are being accused of factional anti-Party activity, of systematic statements against Party policy.

It is known that a number of Soviet Koreans, and especially Cdes. Pak Chang-ok and Pak Yeong-bin have made serious mistakes in their work. But they never pursued factional or anti-Party activity and did speak against Party policy.

This KWP CC Presidium decision is being discussed in all primary Party organizations at this time. The Pyongyang City Party Committee, as in December of last year, has instructed the Party Committee secretaries of ministries to hear the explanations of Soviet Koreans about their ties with Hegai. [The following] gave such explanations: Kim Chan, Deputy Minister of Trade; Kim Jwa-hyeok, Deputy Minister of Agriculture, and others. It needs to be said that the campaign against Soviet Koreans continues and the Pyongyang City Party Committee is leading this campaign. It seems to me, said Pak, that a number of senior officials are using the speech of Cde. Kim Il Sung in the CC Presidium with criticism of the activity of individual Soviet Koreans and organizing statements against all Soviet Koreans.

Cde. Pak Ui-wan expressed the opinion that the discussion of mistakes committed by some Soviet Koreans does not promote a strengthening of the Party. At this time more than any other Soviet Koreans, local Koreans, etc. have started to be especially emphasized. The division into groups and in the process the promotion of the special merits of local Koreans does not strengthen the Party, but weakens [it]. However, this began with Cde. Kim Il Sung's speech at the December KWP CC Plenum

In reply to my comment that a number of Soviet Koreans have actually made serious mistakes, the revelation of which undoubtedly promotes an improvement of work, Cde. Kim Ui-wan replied that he understands all this. But he cannot agree with the methods with the aid of which the CC is pursuing the work. Here, for two months already the KWP CC and almost all primary Party organizations have been engaged in a discussion of the behavior of a number of Soviet Koreans. I understand that if the Party were threatened with a danger, it would be correct to mobilize the entire Party against this danger. But there is no such danger. Why then pursue the work this way[?]

He then pointed out that he did not understand what goal the CC Presidium was pursuing in trying to connect the admitted mistakes of Cde. Pak Chang-ok and Cde.

Pak Yeong-bin with the activity of enemies of the people Ri Seung-yeop and Pak Heon-yeong.

Pak Ui-wan said that today Cde. Pak Jeong-ae had summoned him and explained that at a decision had been made a meeting of the Political Council to send Cde. Choe Yong-geon to the 20th CPSU Congress. She pointed out that all her attempts to persuade Cde. Kim Il Sung to go to the 20th [CPSU] Congress himself had come to nothing. At a meeting of the Political Council Cde. Pak Jeong-ae had suggested sending Cde. Kim Il Sung to the 20th [Party] Congress but Cde. Kim Il Sung had opposed this suggestion. He pointed out that he had given agreement to Cde. Otto Grotewohl to visit the GDR in the summer of this year and that it is not possible to go to countries twice in one year.

Cde. Pak Jeong-ae also told Cde. Pak Ui-wan that Cde. Kim Il Sung spoke at the Political Council and told about the incorrect behavior of individual senior officials with respect to Soviet Koreans. He proposed holding a conference about the Soviet Koreans and to calm them, and to hold a conference with CC officials and to explain to them about the incorrect behavior of individual officials with respect to Soviet Koreans.

Pak Jeong-ae said that such conferences had already been held and now the situation should improve. She said that Cde. Kim Il Sung was concerned about the situation which had developed. He decided to summon some officials and look into why they had such a bad attitude toward Soviet Koreans and why they had incorrectly understood his speech at the December KWP CC Plenum.

Pak said, I asked Pak Jeong-ae, who did Cde. Kim Il Sung have in mind who has a bad attitude toward us? She replied that Cde. Kim Il Sung named Choe Chang-ik, Rim Hae, Han Sang-du, chiefs of CC departments, and Ri Jeong-ok, Chief of the CC Industrial Department, and others. Kim Il Sung decided to talk with them especially.

I thanked Cde. Pak Ui-wan for the conversation.

The conversation lasted two hours.

S. FILATOV
[signature]